

## LESSON NOTES

# Intermediate #28

## Pieces of the Puzzle

---

## CONTENTS

- 2 Kanji
- 3 Kana
- 4 Romanization
- 5 English
- 6 Vocabulary
- 6 Sample Sentences
- 7 Grammar

# 28

# KANJI

1. 竜太: 姉さん、久しぶり。
2. 姉さん: 竜太！いつ帰ってきたの？
3. 竜太: 今朝。食堂に入ったら、さくらと会って、すぐここに来た。調子はどう？
4. 姉さん: 良くなってきた。
5. 竜太: お金はちゃんと届いてる？
6. 姉さん: うん。ありがとう。
7. 竜太: リハビリはうまくいっている？
8. 姉さん: うん。がんばってる。竜太、なんであの事故の後、すぐ町を出たの？竜太が必要だったのに。
9. 竜太: ごめん。本当にごめん。でも、お金が必要だと思ったから。沢山必要ってわかっていて。
10. 姉さん: あの事故は竜太のせいじゃないよ。自分を責めるのをやめないと・・・
11. 竜太: でも、僕が運転していたら、きっと皆は大丈夫だった。お父さんとお母さんもあの家族も死んでなかったし、姉さんもけがをせずにすんだ。
12. 姉さん: いえ、もうやめましょう。済んだことを言っても仕方がないわ。あなたは一生懸命私のために仕送りしてくれているのに。ごめんね。

CONT'D OVER

13. 竜太: いいよ、姉さんは早く良くなることだけを考えて。もうどこにも行かないから、安心して。

## KANA

1. りゅうた: ねえさん、ひさしぶり。
2. ねえさん: りゅうた！いつかえってきたの？
3. りゅうた: けさ。しょくどうにはいったら、さくらとあって、すぐここにきた。ちょうしはどう？
4. ねえさん: よくなってきた。
5. りゅうた: おかねはちゃんととどいてる？
6. ねえさん: うん。ありがとう。
7. りゅうた: リハビリはうまくいっている？
8. ねえさん: うん。がんばってる。りゅうた、なんであのじこのあと、すぐまちをでたの？りゅうたがひつようだったのに。
9. りゅうた: ごめん。ほんとうにごめん。でも、おかねがひつようだとおもったから。たくさんひつようってわかっていて。
10. ねえさん: あのじこはりゅうたのせいじゃないよ。じぶんをせめるのをやめないと・・・

11. りゅうた: でも、ぼくがうんてんしていたら、きっとみんなはだいじょうぶだった。おとうさんとおかあさんもあのかぞくもしんでなかったし、ねえさんもけがをせずにすんだ。
12. ねえさん: いえ、もうやめましょう。すんだことをいってもしかたがないわ。あなたはいっしょうけんめいわたしのためにしおくりしてくれているのに。ごめんね。
13. りゅうた: いいよ、ねえさんははやくよくなることだけをかんがえて。もうどこにもいかないから、あんしんして。

## ROMANIZATION

1. RYŪTA: Neesan, hisashiburi.
2. NEESAN: Ryūta! Itsu kaette kita no?
3. RYŪTA: Kesa. Shokudō ni haitta ra, Sakura to atte, sugu koko ni kita. Chōshi wa dō?
4. NEESAN: Yoku natte kita.
5. RYŪTA: O-kane wa chanto todoite ru?
6. NEESAN: Un. Arigatō.
7. RYŪTA: Rihabiri wa umaku itte iru?
8. NEESAN: Un. Ganbatteru. Ryūta, nan de ano jiko no ato, sugu machi o deta no? Ryūta ga hitsuyō datta noni.

CONT'D OVER

9. RYŪTA: Gomen. Hontō ni gomen. Demo, o-kane ga hitsuyō dato omotta kara. Takusan hitsuyō tte wakatte ite.
10. NEESAN: Ano jiko wa Ryūta no sei ja nai yo. Jibun o semeru no o yamenai to...
11. RYŪTA: Demo, boku ga unten shite ita ra, kitto minna wa daijōbu datta. Otōsan to okāsan mo ano kazoku mo shinde nakatta shi, neesan mo kega o sezu ni sunda.
12. NEESAN: Ie, mō yamemashō. Sunda koto o itte mo shikata ga nai wa. Anata wa isshōkenmei watashi no tame ni shiokuri shite kurete iru noni. Gomen ne.
13. RYŪTA: Ii yo, neesan wa hayaku yoku naru koto dake o kangaete. Mō doko ni mo ikanai kara, anshin shite.

## ENGLISH

1. RYUTA: Long time no see, sis.
2. SIS: Ryuta! When did you come home?
3. RYUTA: This morning. I went into a diner, saw Sakura, and then came straight here. How are you?
4. SIS: Getting better.
5. RYUTA: Have you been getting the money okay?
6. SIS: Yes. Thank you.
7. RYUTA: Is the rehabilitation going well?

CONT'D OVER

8. SIS: Yes. I'm doing my best. Ryuta, why did you leave town right after the accident? I needed you.
9. RYUTA: Sorry. I'm really sorry. But, I thought we needed money. I knew we needed a lot.
10. SIS: The accident was not your fault, Ryuta. You have to stop blaming yourself...
11. RYUTA: But, if I had been driving, everyone would have surely been okay. Dad, mom, and that family wouldn't have died, and you wouldn't have gotten injured.
12. SIS: No, let's stop this already. There is no use talking about what has already happened. Though, you have been working so hard to send me money. I'm sorry.
13. RYUTA: It's alright, you just think about getting better, sis. I'm not going anywhere, so relax.

## VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
食堂	しょくどう	shokudō	cafeteria
リハビリ	リハビリ	rihabiri	rehabilitation
責める	せめる	semeru	to get on, to condemn, to blame;V2
怪我	けが	kega	injury
仕送り	しおくり	shiokuri	remittance, sent-money
済む	すむ	sumu	to finish, to be completed

## SAMPLE SENTENCES

私は、毎日学生食堂で食べる。  
*Watashi wa mainichi gakusei shokudō de taberu.*

I eat at the student cafeteria every day.

自分を責めないでください。  
*Jibun o semenaide kudasai.*

Please don't blame yourself.

君が謝れば済むことだ。  
*Kimi ga ayamareba sumu koto da.*

This problem will be solved if you apologize.

## GRAMMAR

Today's first grammar point is the *-tara* conjunction (conditional), which is used to indicate that an action or state expressed in the subordinate clause occurs or may occur (conditional) before the one(s) expressed in the main clause. Which meaning is being expressed can only be derived from the context of the sentence. In today's lesson, there were two *-tara* conjunctions, one exemplifying the completion of an action, and the other exemplifying an impossible past conditional.

Pattern:

$S_1 \text{ tara } S_2$

(Subordinate clause)*tara* (main clause)

Formation:

(V/Adj-i/N, Adj-na+Copula)inf.past + ra

食べたら

*tabetara*

if/when s.o. eats/ate

安かったら

*yasukattara*

if s.t. is/were inexpensive

学生 だったら

*gakusei dattara*

if s.o. is/were a student

Examples:

道を聞いたらすぐ分かった。

*Michi o kiitara sugu wakatta.*

When I asked for directions, I found it right away.

卒業したら就職します。

*Sotsugyō shitara shūshoku shimasu.*

I will get a job after graduating.

宿題が早く終わったら遊びましょう。

*Shukudai ga hayaku owattara asobimashō.*

If you/I finish the homework early, let's play.

Today's second grammar point is *zuni*, which means 'without doing something', as in do an action without doing something. (e.g. go to sleep *without eating*.) This formation has the same meaning as *nai de* in most cases, and is formed by adding *zu* to the plain negative stem.

Class	Plain form	Plain negative stem	-zu
I	<i>nomu</i>	<i>noma</i>	<i>nomazu</i>
I	<i>aru</i>	<i>ara*</i>	<i>arazu</i>
II	<i>taberu</i>	<i>tabe</i>	<i>tabezu</i>
III	<i>suru</i>	<i>se*</i>	<i>sezu</i>
III	<i>kuru</i>	<i>ko</i>	<i>kozu</i>

\**suru* and *aru* are conjugated abnormally here

While it is used in conversations, *zu ni* is often used in rather formal speech or written Japanese.

Examples:

食べずに寝る。

*Tabezu ni neru.*

Go to sleep without eating.

帰国せずに日本に残った。

*Kikoku sezu ni Nihon ni nokotta.*

Stay in Japan without returning to one's country.